



香港中文大學
基督教研究中心
The Centre for Christian Studies
The Chinese University of Hong Kong



第4期
2008年5月

香港中文大學基督教研究中心暨 基督教中國宗教文化研究社 通訊

基督教研究中心

地址：香港中文大學崇基學院神學樓
電話：26098155 傳真：26035224
電郵：centre-cs@cuhk.edu.hk 網址：www.cuhk.edu.hk/theology/ccs

基督教中國宗教文化研究社

地址：香港沙田崇基學院神學樓
電話：27703310 傳真：26035224
電郵：info@cscrc.org 網址：www.cscrc.org
2008年5月第17期

行公義，好憐憫 存謙卑的心與上主同行

編者按：香港中文大學崇基學院舉辦「第三屆崇基基督教文化節」已於2008年2月28日至3月16日舉行。今年主題為「行公義，好憐憫，存謙卑的心與上主同行」，本期收錄了開幕禮主題講演的內容。



希伯來聖經觀點

李熾昌（香港中文大學文學院院長）

是次「崇基基督教文化節」的題目是「行公義，好憐憫，存謙卑的心與上主同行」，從希伯來聖經的觀點該如何理解這主題呢？請先參考「我朝見耶和華，在至高上帝面前跪拜，當獻上甚麼呢？豈可獻一歲的牛犢為燔祭麼？耶和華豈喜悅千千的公羊麼？或是萬萬的油河麼？我豈可為自己的罪過獻我的長子麼。為心中的罪惡獻我所生的麼？世人哪，耶和華已指示你何為善，他向你所要的是甚麼呢？只要你行公義，好憐憫，存謙卑的心，與你的上帝同行。」（彌迦書六6-8）

這段經文描述那個人(我)問：我和上帝建立關係，我去崇拜他，我應該帶點什麼，用什麼心境，究竟上主要求我什麼呢？我們就用這個問題開

始——「到底需要什麼，到底主要我們做什麼？」

他以自問自答的方式：「豈可獻一歲的牛犢為燔祭嗎？」(這是很重要的，很尊貴的，很有價值的一歲的牛)。「耶和華豈喜悅千千的公羊，或是萬萬的油河麼，我豈可為自己的罪過獻我的長子麼？」這裡看到獻長子是最高尚的，雖然如果我們看創世記，亞伯拉罕上帝要求他獻以撒，我們覺得他可以用一生最好的最重要的唯一的年老生的兒子獻上我們覺得是好事，聖經說：「不能夠將兒子獻祭」，所以這是聖經一直強調的，耶和華就是上帝以勒，主已準備了所要獻祭的祭品，獻人為祭是一種罪過。後來我們整個傳統聖經，這個要找新約來講，整個傳統表達的是阿伯拉罕信心，這與今日的主題無關，故不在這裡詳細論述。

「豈可為自己的罪過，獻我的長子麼？為心

中的罪惡獻我身所生的麼……」這裡指的是普世的人。耶和華已指示何謂他最好的、最良善的，他對你的要求是什麼呢？

這就帶出「行公義好憐憫，存謙卑的心與你的主同行」的要求。我在這裡要講的是兩對最重要的詞彙：第一對是公義和公平；第二對是憐憫和誠實，在舊約聖經中這兩對宗教情懷詞彙很重要，在舊約聖經當中的宗教情懷，但是這兩對詞彙也是最難翻譯。（這裡還有第五個詞彙：慈愛）。這裡為什麼會出現慈愛呢？因為「憐憫」在聖經裡翻譯就演變出慈愛，良善，恩慈。如果你說還要有另外一個字是什麼呢？就是「慈愛」，「慈愛和誠實、彼此相遇。公義和平安、彼此相親」（詩篇八十五10）。

公義有四個層面：

第一：公義是上帝本身的代表。上帝自己體現公義和公平。

第二：上帝在創造世界的時候，就將公義作為宇宙的基礎，所以當我們尋求什麼是公義的時候，在宇宙中就能尋到。

第三：公義就在每一個君王、統治者、領袖的身上。他們存在的意義就是要履行公平、公義。所以領導人並不是權利的集中，而是去建立社會政治法則 (social political order, divine order, cosmic order and social order)。

第四：生命的目標或者使命。引用兩段經文：「他喜愛仁義，公平，遍地滿了耶和華的慈愛」。（詩篇卅三5）耶和華在創造宇宙的時候，已將憐憫和慈愛擺在大地中。舊約，神對亞伯拉罕說：我要他的眾子，眷屬秉公行義。（創世記十八19）

前面說到君王的公義，經文提到：「上帝啊！求你將判斷的權柄賜給王，將你的公義賜給王的兒子。他要按著公義審判你的子民，憑著公正審判你的困苦人。因著公義，願大山小山都給人民帶來平安。他必為民間的困苦人伸冤，拯救貧窮人，粉碎那欺壓人的，諸王都要叩拜他，萬國都要敬拜他。」

（詩篇七十二）這裡我們很清楚看到，對君王的祈禱只要求一樣，就是公平，公義、有了公平公義，人才有安居樂業，才能伸冤。

還有一個層次，就是彌賽亞的盼望和遠象，為什麼有這個呢？因為我們和君王都失職，這裡有一段經文：「日子將到；我要給大衛興起一個公義的苗裔；他必掌王權；行事有智慧；在地上施行公平和公義。」（耶利米書廿三5）公平，公義就是為困苦人申冤，令無依無靠的人得到保障。這是在舊約聖經所期待要做的行為。「他必要以公義審判，公義必做他的腰帶。」

第二對是憐憫。（何西亞書作良善，詩篇作慈愛。）如要理解憐憫，第一，它不是隱藏在心裡的，而是主動的(active)，不是個人的，是社會性的，不是短暫的。所以「憐憫」第一是主動的，第二是社會性的，第三是長遠的。如何西亞書裡，以色列人被主責罵是為什麼呢？不是他們沒有憐憫與慈愛，而是短暫的良善（何西亞書六7-8）。

新約有時候將舊約的東西變了，我們先看舊約說：「主阿，你是有憐憫有恩典的上帝，不輕易發怒並有豐盛的慈愛和誠實。」（詩篇八十六15）翻譯到新約後就成這樣了：「道成了肉身、住在我們中間，充充滿滿的有恩典有真理。」（路加福音一14）這裡實質完全變了。「充充滿滿」就是豐富的意思，這只是形容詞，但是「慈愛」翻譯作「恩典」，本來我們的慈愛和憐憫是要行動出來的，現在是上帝給我們的恩典不用我們做任何事情，誠實是我們現在很重要的，現在我們香港社會經常講「虛偽」，我們講恩典是真理，現在也有個人修養的問題，這些我們看到觀念的轉移，從希伯來文到希臘文當中經常出現。

憐憫與慈愛是我們應該做的，而不是主賜給我們。這裡我們可以看到，憐憫與誠實是公平公義的原動力。行公義是外在表現，但如果沒有憐憫在心內，就沒有意義了。我們說，所羅門向上帝求的是什麼？是智慧？這裡又有翻譯的誤導了。所羅門向上帝求的是聆聽別人的心，聽到人的困境，聽到人的聲音，因為求這個心，上帝說這個就是智慧，所以所羅門所求的，是分辨世界，聆聽人的需要的心。

香港教會常要處理的問題，就是公義和敬虔，究竟哪個比較重要？就是社會關懷重要還是

得救重要？福音重要還是社會行動重要？舊約學者會說：這個問題不應該問的。不應該問，是問的時候，心中已存既有的答案。聖經提到「我朝見耶和華」，這些宗教的活動，「獻一歲的牛犢」、「千千的公羊、或是萬萬的油河」這些全是宗教活動。但上帝說我不要這些，我要的是行公義，好憐憫。「我喜愛良善，不喜愛祭祀」（何西亞書六6）「你們雖然向我獻燔祭和素祭，我卻不悅納，也不顧你們用肥畜獻的平安祭。要使你們歌唱的聲音遠離我，因為我不聽你們彈琴的響聲。惟願公平如大水滾滾，使公義如江河滔滔。」（阿摩司書五22-24）這個對比已經很清楚了。究竟先知要不要我們有宗教呢？我們宗教活動都被他打垮，他只要一様東西，就是公平，公義。「耶和華說：你們所獻的許多祭物與我何益呢？公綿羊的燔祭和肥畜的脂油，我已經夠了。公牛的血，羊羔的血，公山羊的血，我都不喜悅。你們來朝見我，誰向你們討這些，使你們踐踏我的院宇呢？你們不要再獻虛浮的供物！香品是我所憎惡的；月朔和安息日，並宣召的大會，也是我所憎惡的。作罪孽又守嚴肅會，我也不能容忍。你們的月朔和節期，我心裡恨惡，我都以為麻煩……」（以賽亞書一11-14）但要求：「你們要洗濯、自潔，從我眼前除掉你們的惡行；要止住作惡，學習行善，尋求公平，解救受欺壓的，給孤兒伸冤，為寡婦辨屈。」（賽一16-17）原來我們一直追求的屬靈，敬虔的生活，按聖經裡先知的意思就是，如果你只是做這些，都是虛假的，是被懲罰的，要我們一定要首先行公義，好憐憫。宗教的信仰就是以這個作為行動的培育。

什麼是禁食呢？禁食的意思就是「我所揀選的禁食，不是要鬆開兇惡的繩，解下軛上的索，使被欺壓的得自由，折斷一切的軛麼？不是要把你的餅分給飢餓的人，將飄流的窮人接到你家中，見赤身的給他衣服遮體，顧恤自己的骨肉而不掩藏麼？」（賽五十八6-7）馬太福音解釋更清楚。「我餓了，你給我吃。我渴了，你給我喝，我做客旅，你留我住……」這裡有一點是值得我們思考的，在基督教裡，我們將人分為兩個部分，得救與不得救。那得救與不得救分野的界線

很簡單，就是信主與不信。但我們看看舊約與新約的經文，並不是以此為界線。這段經文是綿羊與山羊分別在審判的兩邊，上帝對右邊綿羊說：「因為我餓了，你們給我喫；渴了，你們給我喝；我作客旅，你們留我住；我赤身露體，你們給我穿；我病了、你們看顧我；我在監裡，你們來看我。」（馬太福音廿五35-36）這些義人要往永生裡去。永生就是賜給這些人的。這個問題也是值得我們思考的。

最後一個問題，什麼是公義？什麼是認識上帝？認識主在舊約裡的意思就是行公義(doing justice)，認識上帝就是建立和諧的社會和公義的生活。因為我們看到：「豺狼與綿羊同居，豹子與山羊同臥。」（賽十一6）在我遍山上面所有不相容物，因為認識上帝(The knowledge of God)充滿遍地，能夠素有公平公義的事是跟我們認識上帝有關。所以認識上帝基本上就是這個方向。出埃及的救贖與公義的生活也有關係。「你在田間收割莊稼，若忘下一捆，不可回去再取，要留給寄居的與孤兒寡婦。這樣，耶和華你上帝必在你手裡所辦的一切事上賜福與你。你打橄欖樹，枝上剩下的不可再打，要留給寄居的與孤兒寡婦。你摘葡萄園的葡萄，所剩下的不可再摘，要留給寄居的與孤兒寡婦。」（申命記二十四19-21）另外在利未記的記載也一樣，要愛人如己，因為你們在埃及地作過寄居的，你們要施行審判，不可以再行不義；要用公平的砝碼，「我是耶和華你的上帝，曾把你們從埃及地領出來的。」（利未記十九34-37）所以，以色列人理解公平，公義的生活是源於出埃及救贖的經驗。因為出埃及是以此為基礎。要追求至公至義，好叫你存活。怎樣才可以的得到生命呢？How do I live？上帝說：“Justice and justice only！（that leads to live）”唯有，只有如此行。不僅只追求公義，一次性的，流行的，而是要一生追趕！中文翻譯有點差強人意：“to pursue and desire with all your heart”公義是要不斷的追求的，就是「始終如一，貫徹始終」。

（本文由錄音整理，未經講者審閱。）